

karmaduṣṭa Adj. schlecht handelnd, Yajñ. 1, 224.

karmadeha m. der werktätige Körper, Kap. 5, 124.

karmān °Deed (the personified deeds which a man has performed in previous existences), Pūrṇabh. 157, 24; 158, 16; 162, 3. 18.

karmān auch so v. a. Abbildung, Bild. *pakṣi°, druma°*, R. ed. Bomb. 4, 25, 22. 24.

**karmandin* m. Bettler, Büßer, S I, 134, 3; 408, 2; II, 8, 14 v. u. (Ko.; = *muni*).

karmapātaka n. eine sündhafte Tat, Spr. 1665.

°*Karmapriya* m. N. eines Hirten, S II, 332, 3.

karmaphalahetu Adj. der sich durch den Lohn der Werke treiben läßt, Bhag. 2, 47.

karmabandha m. die von den Werken herrührenden Bande, Bhag. 2, 39.

karmabuddhi, so zu lesen [statt *karmu°*].

2. *karmabuddhi* Adj. der des Menschen Arbeit anerkennt, die menschliche Anstrengung für das Wahre hält, Spr. 5323.

karmabhuj Seele, Trik. 119 ed. Bomb. [Z.] *karmayoga* 4. der Zusammenhang mit vorangegangenen Handlungen. °*yogāt* und °*yogatas* so v. a. infolge des Schicksals, Kathās. 43, 181. 193.

**karmavācanā* f. der Antrag —, der Beschuß in einer Versammlung des Kapitels der Mönche, Mahāvy. 266.

Karmavipākamahārṇava m. und °*vipākamādhavīya* n., Titel von Werken, Opp. Cat. 1.

**Karmavibhāṅga* m. Titel eines Werkes, Mahāvy. 65, 47.

karmavyatihāra m. Gegenseitigkeit einer Handlung, P. 1, 3, 14; 3, 3, 43; 5, 4, 127; 7, 3, 6.

karmasamdhā Adj. in seinen Handlungen die Schranken kennend, Bhāg. P. ed. Bomb. 6, 5, 42.

karmasthāna, Divyāvad. 58, 23; 100, 10; 212, 10.

**karmasvaka* Adj. die Folgen seiner eigenen Werke zu tragen habend, Mahāvy. 121.

karmāṅgaśrāddha n. ein best. śrāddha, M. Müller, Ren. (Cappeller's Übers.) 326.

Karmāntavyākhyā f. Titel eines Werkes, Opp. Cat. 1.

karmāvadāna n. Großstat, Jātakam. 6.

**Karmāvaraṇapratiprasrabdi* f. Titel eines Werkes, Mahāvy. 65, 58.

**karmīra* Adj. bunt, S II, 248, 22.

°*karmodaka* n. Wasser zur Bewässerung der Felder, Kauṭ. 170, 17.

karvaṭaka Flecken, Dorf, Divyāvad. 87, 13; 498, 17 (*karpaṭaka* gedr.); 584, 22. 27.

karś, Kaus. °*krśayate* [lies *karśayate*] mager erscheinen lassen, Śrīngt. 121 c. Mit *ava*, Simpl. (°*krśnīyat*) = Kaus., Maitr. S. 3, 6, 9 (73, 8).

karśanīya verkommen zu lassen, schlecht zu behandeln, Jātakam. 25, 28.

°*karśin* = *krśati tanukarotiy evam-* *śilah*, S I, 56, 4.

karṣ mit *ud* °in Besitz nehmen, sich aneignen, Kauṭ. 190, 3. — Streiche 6., da hier *bijotkraṣṭā* zu lesen ist; vgl. *bijotkraṣṭar*. — *utkarsita* = °*niveśita* (vom Ohrring gesagt), S I, 398, 1. — Statt *apod* lies *upod*. — Mit °*prod* Kaus. stark machen, S I, 436, 8. — Mit *samud* herausziehen, hervorziehen, Jātakam. 25. — Mit *viprati* mißhandeln, ebenda 21, 14. — Mit *sam* 3. ebnen, glatt machen, Āpast. Śr. 15, 13, 2. — 4. fortschaffen aus (Abl.), Āpast. 2, 4, 23.

karṣī Adj. = *kārṣī* 1. Kap. S. 2, 16.

°*karṣuka* m. Bauer, Śuk. t. s. 67, 7.

karṣūvirīṇavant Adj. mit Einschnitten und Andropogon muricatus versehen, Kāty. Śr. 21, 3, 26.

2. *kal*, S. 32, Sp. 1, Z. 2 v. u. lies 120, 24 statt 120, 14.

2. *kal* 9. b) *kalitacaranya* Adj. dessen Bein gebrochen ist, Pañcat. ed. Bomb. 1, 6, 12. — Mit *anu*, °*kalita* wahrgenommen, Dharmasarmābh. 13, 64. — Mit *samā* prüfen, untersuchen, Pārv. 579, 23.

[3. *kal* mit *ud*] *utkālita* °geschmolzen,, S I, 66, 16 (Ko.); 464, 3 v. u. (Ko.); = *kvathita*, S I, 517, 11. 12 (Ko.); 519, 10 v. u. (Ko.); 520, 8 v. u. (Ko.) etc. — Mit *prati* hetzen, verfolgen,

R. ed. Bomb. 4, 46, 3. — Mit °*sam* Harṣac. 230, 1; 233, 11 (*samkalita* collected, entangled).

kala Adj. sweet, melodious, Pūrṇabh. 181, 11.

kala 2. a) R. ed. Bomb. 4, 30, 9.

kalakanṭha *m. indischer Kuckuck, H 20, 50; Vās. 131, 3; 263, 2.

Kalakanṭha m. N. eines Dieners, Muk. 12, 7 v. u.

°*kalakanṭhatā* Besitz einer schönen Stimme, S II, 55, 2.

Kalakanṭhī °N. einer Hetäre, Śrīngt. 17, 3.

°*kalakalāyamāna* verworrene Rufe ausstoßend, Muk. 48, 9; 60, 4 v. u.

kalaṅkakalā Git. 1, 7.

kalaṅkeśa m. der Mond, Caurap. (A.) 47.

kalatra n. Hüfte, (*) weibliche Scham, Kuṭṭ. 294; S II, 339, 5; Harṣac. 108, 12 (und = °retinue); Vāsav. 236, 2; Kir. 8, 9. 17. 29.

kalatrata °possession of hips and loins, Vās. 236, 2.

°*kalatrapattra* n. Heiratsurkunde, Śrīngt. 32, 12 v. u.

°*kalatrapattrikā* Ehevertrag, Śrīngt. 28, 12 v. u.; 10 v. u.; 29, 4 v. u.

°*kalatray(ati)* als Ehefrau behandeln, Śrīngt. 13, 3 v. u.; 32, 1. — als Ehefrau auftreten, Śrīngt. 28, 7 v. u.

°*kalatravāk*, S I, 33, 6 v. u. (Ko.) als Erklärung von *gandharva*.

°*kalatrikriyā* Ehelichung, Śrīngt. 109 c.

°*kaladhauṭasaila* m. = Meru, H 37, 40.

Kalandakanivāpa m. N. pr. einer Örtlichkeit, Mahāvy. 193; Divyāvad. 262, 8; 298, 25; 364, 19 (*Kali*° gedr.); 506, 8.

kalandikā = *varvavidyā*, Hīrasau- bhāgyakāvya 6, 60. [Z.]

°*kalabhhāmburāśi* m. = *kṣīrasamudra*, Padyac. I, 29 c.

Kalabhaśīṇī °Frauenname, Śrīngt. 21, 5 v. u.

kalama m. *Schreibrohr, Kalav. V, 7; Śrīk. XI, 43.

kalamagopavadhū f. Reishüterin, Śiś. 6, 49.

kalamīy(ati) zu einem Reishalm werden, Alāmkāraś. 20, b.

kalamūka Adj. Kād. (1883) 74, 4.

kalamūka °m. = *śanda*, S II, 29, 5.